

HETI



Mérleg

IX. évfolyam 9. szám
1999. március 11.

— INGYENES VÁROSI LAP • BÉKÉSCSABA —

KÖZGYŰLÉS

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése március 11-én, csütörtökön 13 órától soron kívüli ülést tart a városháza dísztermében. Várható napirend:

Nyilvános ülés

1. Az intézmények működésével kapcsolatos feladatok meghatározása.
2. Az 1999. évi költségvetési rendelet megalkotása.
3. Közművelődési és sportügyek: a Jézus Krisztus Szupersztár című színházi produkció támogatása; városi lap kiadásának lehetősége.
4. Bejelentések: a védőnői szolgálat részére számítógépek beszerzése pályázati úton; helyiség biztosítása a választási kampány céljára.

Zárt ülés

1. Fellebbezések elbírálása.
2. A 74/1999. (II. 25.) számú közgyűlési határozat ismételt megtárgyalása – a Csaba-Hullám Kft. kérelme.

Frankó-show az ifiházban

Március 13-án, szombaton 19 órától Frankó Attila szervezésében igazi showműsornak lehetnek részesei az ifiház nagytermébe látogatók.

Egyfajta talkshow lesz ez, amelyen ismert, békéscsabai köztudós emberek beszélgetnek Pásztor Mátéval, a Rádió Bridge műsorvezetőjével, és legtöbbször valamilyen produkcióval is a közönség elé állnak. Eljön Pakucz József erőművész, Usztics Mátyás színművész, Som Lajos, a volt Piramis együttes oszlopos tagja, Vátkai Zoltán harcművész, Salamon László bűvész, Varga Adrienn tornász Európa-bajnok és Kvasz Krisztián, az UTE labdarúgója. A programok színesítéséül Roszkos Annamária és Rácz Balázs latintánc-bemutatót, a Hungarotel ifjú tornászati pedig tornabemutatót tartanak. Nem kell tehát Budapestre menni, hogy élőben nézhessünk egy igazi talkshowt, és még az a jó érzés is eltölthet bennünket, hogy Békéscsabát valamennyi fellépő valamilyen szinten a szívében hordozza. A belépőjegyek, amelyek különböző kedvezményekre jogosítanak, 500 Ft forintot aron kaphatók az ifiházban, a Holstein kisvendéglőben, a Gyorsnyomdában, az Univerzál Áruház sarkán a hírlapárusnál. A műsorról tévéfelvétel készül, amelyet a szervező ingyenesen a megyében található tévék rendelkezésére bocsát.

(H. M.)

1999.
március 15.,
Békéscsaba

ÜNNEPI PROGRAM



10–10.30

– Fúvós muzsika a Korzó téren

10.45–11.00

– Lovas huszárok bevonulása
mazzorettek és fúvószenekear felvezetésével
(a Szabadság térről a városháza épülete elé)

11–11.30

– A városháza előtti téren:
Himnusz,
az országzászló felvonása,
a díszmenet átvonulása a Kossuth térre

11.15–12.00

– A Kossuth téri útkereszteződés színpadán:
Forradalom – 1848-as városi emlékműsor
Összeállította: Fabulya Lászlóné
népművelő-drámapedagógus
– Ünnepi beszédet mond: Pap János polgármester
– A Békéscsabáért és a Békéscsaba Sportjáért
kitüntetések átadása
– Szózat

12–12.30

– Koszorúzás a Kossuth-szobornál

Közreműködnek: Balassi táncegyüttes, Vasutas fúvószenekear, Kentaur Lovasegylet, a Csabai Színistúdió diákjai, a Vasút a Gyermekekért Alapítvány mazzorettsocportja, a Gépészeti és Számítás-technikai Szakközépiskola fiúkórusa, a Bartók Béla Zeneművészeti Szakközépiskola fúvósötöse

MINDENKIT SZERETETTEL VÁR A RENDEZŐSÉGI

HETI Jegyzet

Március 15.
1999-ben

Petőfi hitt az eszmében, az ideában és a szellemben. Hinnie kellett, hisz enélkül elveszett volna. Úgy lépett be az életbe, hogy előre tudta: van értelme szembefordulni a hatalommal. Ez éltette, ez a szembenállás a megcsontosodott, megkövült, létező renddel. Azután jött a harc, a nagy borzongás, a Nemzeti dal, az „istenadta nép”, mely akkor is ötösre vizsgálzott, mint minden sorsdöntő pillanatban.

Az ember ilyenkor ünnepeken arra gondol, mit beszélgethettek az akkori nagyok a Pilvax Kávéházban. A magyar nyelvről diskuráltak, a nemzeti függetlenségről, az autonómiáról? Milyen lehetett akkor egy márciusi este? Éppen sötétedett, amikor valaki fölemelte borospoharát: – Éljen a szabadság! – Mi az, hogy szabadság? Kérdezte egy hang a háttérből. – Azt jelenti, hogy életerő, siker és öröm. Mondta egy márciusi fiatalember. Lenni és jól élni, kiabált be egy idősebb úr. Igen. Ahogy a percek teltek, a kávéház megtelt intellektuális pátozzsal. Ekkor megjött Petőfi. – Minden okoskodást félretenni! Harcolni kell, nem meghátrálni! Hinni kell és cselekedni.

KÁNTOR ZSOLT

Mezőmegyer szépült

Tímár Imre kilencedik éve Mezőmegyer képviselője. A településrész ez idő alatt sokat változott, szépült. Először az itt elért eredményekről és a további tervekről érdeklődtünk.

– Mezőmegyer 1990-ben elmaradottabb, elhanyagoltabb volt, mint Békéscsaba más településrészei. Az előző két ciklusban sikerült előrelépni, az infrastruktúra terén jelentős fejlesztések történtek. Végre rendbe tettük az egészségügyi blokkot is, ma már külön van a gyermek- és a felnőttrendelő és -váró. Működik fiókgyógyszertár, amire még akkor sem volt példa, amikor Mezőmegyer önálló faluként működött. Fájdalmas pont viszont az iskolahelyzet. Négy alsó tagozatos osztályunkból jelenleg három van beiskolázva, ha négy lenne, akkor egy a volt szertárhelyiségben kapna helyet. Megértem és elfogadom, hogy az intézményhálózat működtetésével van éppen elég gondja a városnak, de úgy gondolom, jogunk van legalább egy jól ellátott alsó tagozatos iskola fenntartására, hogy az apróságoknak ne kelljen mindennap buszozniuk. Sok szülő azért nem hozza a helyi iskolába a gyermekét, mert nem olyanok a körülmények, mint Békéscsaba más iskoláiban. Tudom, hogy a mai pénzügyi helyzetben nem igazán van realitása, mégis szeretném, ha egy új tanteremmel bővíthetne az iskolánk. Az úthálózat terén igen jó eredményeket értünk el, valamennyi utcánk sármentes, még néhány utca vár aszfaltozásra, de az útalapok már ott is elkészültek. A belvízhelyzet rávilágított arra, hogy fontos a csapadékvíz-elvezetők felújítása, új árkon nyitása, bár megjegyzem, Mezőmegyeren három éve ezek karbantartását elvégeztük. Talán ennek is köszönhető, hogy nem volt akkora problémánk vele, mint más településrészekben. A szennyvízhálózat kiépítésének létfontossága most már, remélem, minden érintett lakástulajdonos előtt nyilvánvalóvá vált. Fontos lenne, hogy minél többen, mihamarabb jelezzék részvételi szándékukat.

– Ön a városgazdálkodási és városfejlesztési bizottság tagja, az ellenőrzési bizottság elnöke. Milyen feladatokat kell ellátnia ez utóbbi bizottságnak?

– Korábban pénzügyi és ellenőrzési bizottság működött, ehhez képest annyival módosult a feladatkör, hogy az ellenőrzés nemcsak a pénzügyek mozgására, hanem az előkészítésre, különböző szerződésekre, megbízásokra is kiterjed. Őszintén szólva nem örülök annak, hogy itt lettem elnök, sokkal jobban szerettem volna a városgazdálkodási és városfejlesztési bizottságot vezetni, de a pártpolitikai egyeztetések ezt egészen más alapokra helyezték. A választások után Békéscsabán új bizottságok jöttek létre, pedig szerintem nem növelni, hanem inkább csökkenteni kellett volna ezek számát. Az egyeztetések nagyon nyögvenyelősen alakultak, egyértelműen a pártérdek domborodtak ki mindenhol. Véleményem szerint nem lett volna szükség például a lakásügyi és az ellenőrzési bizottságra sem, de ha már így alakult, akkor mindent megteszek azért, hogy valóban működjön ez a fajta ellenőrzési feladat.

– Most pénzügyileg rendkívül kedvezőtlen helyzetben van a város. Várható-e segítség, és ha igen, kitől?

– A források valóban szűkösek, nem elegendők arra, hogy a lakosság jogos igényeit kielégítsük. Az nem elég, hogy itt helyben teszünk lépéseket, nagyon fontos az is, hogy az országgyűlési képviselőink összefogjanak a térség fejlesztése érdekében (Szabolcsban erre van jó példa). Ők nemcsak azért vannak a Parlamentben, hogy – szerintem egyébként gyakran átgondolatlan – törvényeket hozzanak, hanem, hogy munkájuk a térségükön is megvalósuljon. A mindenkorai miniszterelnöknek és a kormánynak pedig úgy kell irányítania az ország gazdasági háztartását, hogy ne legyen ekkora szakadék a nyugati és a keleti országrészek között.



Tímár Imre

fűggetlen

■ **FOGADÓNAP.** Március 12-én, pénteken Szilvász Ferenc alpolgármester tart fogadónapot a városházán 8 és 12 óra között.

■ **FOGADÓÓRA.** Március 17-én, szerdán 14–16 óráig Hrabovszki György, a szociális bizottság elnöke tart fogadóórát a polgármesteri hivatal (Szent István tér 7.) gyermek- és fűjűségvédelmi csoportjának 7. számú irodájában (az épület a városháza III. udvarán található).

■ **NYUSZIBÁL A SPORTCSARNOKBAN.** Az Orosházi úti I. számú óvoda kollektívája bált szervez, melyet március 20-án, szombaton 19 órától tartanak a városi sportcsarnokban. Jegyek 600 Ft-os áron kaphatók az óvodában (Orosházi út 56.). Szeretettel várják törzsvendégeiket és minden szórakozni vágyót.

■ **ZEBRA I.** Az Áchim L. András Általános Iskolában közlekedési kiállítást rendeztek Zebra I. címmel a gyermekrajzpályázatra beérkezett alkotásokból. A pályázatot a Békés Megyei Balesetmegelőzési Bizottság, a Fékút a Gyermekéért, a Közlekedés Biztonságáért Alapítvány és a pedagógiai intézet hirdette meg.

■ **KIÁLLÍTÁS.** A Pallasz Áruház emeleti kiállítótermében, a Pallasz Galériában Gombos Ildikó keramikusművész kiállítása látható Anyaság címmel.

■ **BEETHOVEN ÉS KORA.** Március 11-én, csütörtökön 19 órától kerül megrendezésre a *Beethoven és kora* című sorozat újabb előadói estje sok érdekességgel és élő zenével a zeneiskola Bartók kamaratermében. Előadó: Fellegi Ádám. Várják a bérleteseket, és egyedi belépőjegyek is válthatók 400, diákoknak 200 forintért.

■ **HOL LEGYEN A BUSZMEGÁLLÓ?** Az Andrassy út 52/A szám alatti társasház lakói több alkalommal levélben keresték meg a városüzemeltetési irodát azzal, hogy a házuk előtt lévő autóbusz-megálló zajos, és a buszok által okozott rezgés következtében a ház fala is megrepedezett. Többen közülük szeretnék volna, ha a megálló átkerül a Rózsa Ferenc Gimnázium elé. A gimnázium tiltakozó levelet írt azzal, hogy indokkal, hogy a tanítást zavarja, ha ott lenne a megálló. 1997-ben már a közgyűlés is foglalkozott a kérdéssel, azonban megfelelő szavazati arány hiányában döntést nem hozott, így minden maradt a régiben, bár a szakemberek is elismerték, hogy az érintett házban a zajterhelés a határértéket jelentősen meghaladja. A lakók ezután a Békés Megyei Közigazgatási Hivatalhoz, majd az állampolgári jogok országgyű-

BÉKÉSCSABA HÍREKBEN



A város,
ahol élünk

lési biztosához fordultak. Az országgyűlési biztos többek között megállapította, hogy az önkormányzat az adott helyen a zaj csökkentése érdekében semmit sem tett, továbbá, hogy koncepciója sincs a lakosság egészséges környezethez és pihenéshez való jogát veszélyeztető káros zajterhelés csökkentésére. A legutóbbi közgyűlés ezért megbízta a városgazdálkodási bizottságot, hogy szedje össze a városban az esetleges hasonló problémákat és tegyen javaslatot a megoldásra.

■ **A KENDERFÖLDEK** közműfejlesztésével kapcsolatban egyeztetést tart a közműtársulás március 12-én, pénteken 17 órakor a Téglá Községi Házban. A kerttulajdonosok részvételére is feltétlenül számítanak.

MATRIKULA



SZÜLETÉS

Hegedűs Zoltán és Rákóczi Gyöngyi fia Róbert, Szabó Zoltán és Juhász Julianna fia Dávid, Nyist Gábor és Dénes Rita fia Ármán Gábor, Hrotkó Zsolt és Danicska Szilvia leánya Alexandra, Szűcs Péter és Szakálos Erika fia Patrik Péter



ELHALÁLOZÁS

Antal László (1928)



Ingyenes városi lap, Békéscsaba
Felelős szerkesztő:
Sztójcsév Sztosztóláv
Szerkesztő: Mikóczy Erika
Tipográfia: Gécs Béla
Kiadja Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala
Felelős kiadó: Pap János, Békéscsaba polgármestere
Szerkesztőség: Békéscsaba, Szent István tér 9. 5601., Pf. 112
Telefon: (66) 445-676, 452-252, fax: 441-236
Szedés: Reproform Bt.
Nyomás: Hungária-Info
Nyomdaipari Kft., Békéscsaba
Felelős vezető:
Kepenyes János nyomdavezető
Megjelenik hetente, 27 000 példányban
<http://www.nap-szam.hu/merleg/>

Képviselői reagálás

Az előző két közgyűlést követően dr. Ferenczi Attila, a Fidesz frakcióvezetője foglalkozott Császár Lajos független képviselő tevékenységével először azért, mert úgymond „magánakcióban” szorgalmazza a termálkút bevizsgálását, másodszer pedig azért, mert a képviselő hozzájárult ahhoz, hogy a költségvetésből kikerüljön az erre szánt hatmillió forint. Az alábbiakban Császár Lajos reagálását közöljük:

– Az előző alkalommal nem akartam reagálni, de most már nem állhatom szó nélkül az ellenem irányuló támadásokat.

Ha én nem tennék lépéseket, nem kezdeményezném a termálkút bevizsgálását, akkor ez az egész kincs a feledés homályába merülne. Gyakorlati tapasztalataim azt mutatják, hogy a képviselőknek továbbra is csak felszínes ismereteik vannak a víz értékéről. Az igaz, hogy a hatmillió forint leszavazásához hozzájárultam, de csak azért, mert nem tudtam jogsértést elfogadni. Az 1998. szeptember 24-én kelt 481-es számú közgyűlési határozatban ugyanis tizenhatmillió forintot szavazott meg a közgyűlés, amiből tavaly (az ez évi költségvetés terhére) 4,8 millió forint felhasználható lett volna. Figyelemmel arra, hogy ennek felhasználására nem volt lehetőség, a város állami támogatástól esett el. Az 1998. augusztusában megjelent Turisztikai Értésítő szerint (238. oldal, 3–4. pont) a termálvíz bevizsgálására és megvalósíthatósági tanulmány készítésére 70 százalék vissza nem térítendő állami támogatás járna a városnak. Hatmillióból ezt nem lehet megoldani, ezért szükség van a korábban már megszavazott tizenhatmillió forintra.



Császár Lajos

(H. M.)

Lakossági észrevétel

Tisztelt Polgármester Úr!

Mivel Ön a városunk gazdája, ezért meg szeretnénk kérni, hogy szíveskedjék intézkedni az Andrássy úti fák gallyazásáról. Már többször kértük a gallyazást, mert ebben a szeles időben annyira zörgetik ablakainkat a gallyak, hogy nem tudunk aludni. Bánfi úr ígéretet tett az újságon keresztül, hogy a gallyazás decemberben meglesz, de már február vége van, és még nem történt sem-

mi. A rádió nap mint nap mondja, hogy itt is ott is gallyazzák a fákat, de talán Bánfi úr nem tudja, hogy addig kell a fákat gallyazni, amíg alszanak.

Már többen javasolták, hogy írjunk az Ablak szerkesztőségének vagy az ombudsman-nak. Nem feltétlenül szükséges, hogy Békéscsabával annyit foglalkozzanak. Már a tévé, újság, még a pesti ismerősök is kérdezték: mi van Csabán? Nincs gazdája Csabának?

Ezért kérem a polgármester urat, hogy az Andrássy út mindkét oldalán gallyazzassa le a fákat.

Tisztelettel és köszönettel:
Andrássy úti lakók

A polgármester a levelet továbbította Bánfi Ádámnak, a városüzemeltetési iroda vezetőjének. A levélben említett területen a fásor a Csaba-Kert Kft. gondozásában van, ezért az iroda a társaságnál érdeklődött. Korábban már érkezett az Andrássy útról jelzés, akkor az iroda intézkedést tett, hogy a fák nyugalmi állapotában a gallyazás megtörténjen. A kft.-től kapott tájékoztatás szerint a munkákat február 28-ig elvégezték. Amennyiben azonban a gond mégsem szűnt meg, a városüzemeltetési iroda kéri, hogy azt a lakók névvel és címmel jelezzék annak érdekében, hogy a kivitelezőnek a pontos cím megadásával tudják továbbítani az észrevételt.

(H. M.)

Csabai javaslat az összefogásra

Kozma János, a román kisebbségi önkormányzat elnökhelyettese vezette le a csabai testület szerdai ülését Grósz György elnök távollétében. Az ülésen az elnökhelyettes beszámolt az országos román kisebbségi önkormányzat megalakítására tett két sikertelen kísérletről. Mint ismeretes, a budapesti elektorok bojkottja nyomán az Országos Választási Iroda által február 6-ra, a Magyarországi Román Kisebbségi Önkormányzat megalakítására összehívott gyulai elektori gyűlés nem volt határozatképes. Az ismételt, február 14-re, Budapestre összehívott elektori közgyűlés sem volt az. Ezért február 14-én a jelenlévő önkormányzatok megalakították az 53 tagú Magyarországi Román Önkormányzatok Szövetségét, elfogadták a szövetség alapszabályát és megválasztották a hétfős ügyvivő testületet. (Ez utóbbi feladata harminc napon belül az elnökséget megválasztó közgyűlés összehívása. A közgyűlés – mint arról Grósz György ügyvivő testületi tag lapunkat tájékoztatta – március 13-án 10.30 órától lesz Gyulán, a Román Gimnáziumban.) Az érintettek remélik, hogy a politikusok legitimnek tekintik majd a szövetséget, s azonos jogosítványokat élvez majd az országos önkormányzatokkal. Szerdán Juhász Tivadar képviselő javaslatára a csabai testület – még a nyári parlamenti szünet megkezdése előtt – egy országos fórum összehívását kezdeményezte. A fórumra meghívják Kósáné Kovács Magdát, az Országgyűlés kisebbségi és emberi jogi bizottságának elnökét, a kisebbségi hivatal vezetőjét, Doncsev Tosót és munkatársait, számos politikus és a hazai nemzetiségek képviselőit is.

VÁNDOR ANDREA

A csatornázási akció meghosszabbítása

Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzata és a Békés Megyei Vízművek Vállalat az 1998. év második félévére tervezett csatornabekötési akciót 1999. március 31-ig meghosszabbítja. Az akció időtartama alatt a szennyvízcsatornára bekötést létesítő lakástulajdonos támogatásban, illetve kedvezményben részesül az alábbiak szerint:

- 7000 Ft támogatás jár azon tulajdonosnak, akinek az ingatlanán belül létesített aknára a bekötővezeték kiépítésre került, és a Békéscsabai Víziközmű-társulat részére a teljes vagy az arányos érdekeltségi hozzájárulást befizette.
- 14 000 Ft támogatás jár azon tulajdonosnak, akinek ingatlanán nem került bekötővezeték kiépítésre, de a Békéscsabai Víziközmű-társulat részére a teljes vagy az arányos érdekeltségi hozzájárulást befizette.
- 10 000 Ft fizetési kedvezmény jár azon tulajdonosnak, aki nem társulati úton épült szennyvízcsatornára létesít bekötést.
- A vízművek az akció időtartama alatt bekötött lakásoknál – a bekötés időpontjától az akció végéig – 50%-os csatornadíj-kedvezményt biztosít.

Az akcióval kapcsolatban felvilágosításért és ingyenes szaktanácsadásért a Békés Megyei Vízművek békéscsabai üzem-mérnökségén, Markos Zsuzsannához vagy Kovács Kálmánhoz fordulhatnak (Szabolcs u. 36., telefon: 444-644).

BÁNFI ÁDÁM,
a városüzemeltetési iroda vezetője

HIRDET MÉNY

A közgyűlés szociális bizottsága értesíti a város lakosságát, hogy a házaspárok és gyermekes egyedülállók első lakásának megszerzéséhez kamatmentes támogatást nyújt. A támogatás részletesebb feltételeiről a polgármesteri hivatal ad tájékoztatást ügyfélfogadási időben a városháza földszint 10. számú irodájában. A támogatási kérelmeket 1999. március 15-ig lehet benyújtani az arra rendszersített formanyomtatványon, a bejelentett igények ezen időpont után kerülnek elbírálásra.



DÖNTÉS UTÁN

Békéscsaba
Megyei Jogú Város Közgyűlésének
4/1999. (II. 25.) számú
önkormányzati rendelete
a mezőéri járulékáról

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény 16. § (1) bekezdésében, valamint a fegyveres biztonsági őrsegről, a természetvédelmi és a mezei őrszolgálatról szóló 1997. évi CLIX. törvény 19. §-ában kapott felhatalmazás alapján az alábbi rendeletet alkotja:

1. §

- (1) Az önkormányzati mezei őrszolgálat megalkotása, fenntartási és működési költségeinek fedezetére a közgyűlés mezőéri járulékot (a továbbiakban: járulék) állapít meg.
- (2) A járulék megfizetésére köteles a termőföldnek az a használója, ha ez ismeretlen, az a tulajdonosa, akinek a járulékfizetési év első napján termőföld van a használatában, illetve a tulajdonában.

2. §

- (1) Mentés a járulék fizetése alól az a földhasználó, illetve földtulajdonos, akinek a használatában, illetve a tulajdonában 1 ha vagy annál kevesebb termőföld van, kivéve a kertművelési ágba tartozó termőföldet. A járulékfizetési kötelezettség szempontjából valamennyi használatban, illetve tulajdonban lévő termőföldet össze kell számítani, és 5000 m²-ig lefelé, 5000 m² fölött felfelé hektárra kell kerekíteni.
- (2) Az osztatlan közös tulajdonban lévő termőföld esetében a tulajdoni hányad arányában kell megállapítani az egy tulajdonosra jutó termőföldterület nagyságát.

3. §

A mezőéri járulék mértéke 500 Ft/ha/év, a külterületi kertek esetében 500 Ft/kert/év.

4. §

- (1) A járulék megállapítása az ingatlan-nyilvántartás adatai alapján történik.
- (2) Az a földtulajdonos, aki a tulajdonában lévő földterületet más használatába adta, minden év február 20-ig köteles a január 1-ji állapothoz megfelelően a földhasználó személyére vonatkozóan bejelentést tenni a jegyzőnek. A bejelentéshez mellékelni kell a földhasználatára vonatkozó okirat egy példányát.
- (3) A földtulajdonos a (2) bekezdésben meghatározott módon köteles bejelenteni a földtulajdoni viszonyára vonatkozó változást.

- (4) Ha a földtulajdonos a (2)–(3) bekezdés szerinti bejelentési kötelezettségét nem teljesíti, a járulék fizetésére őt kell kötelezni. A bejelentési kötelezettséget a tulajdonos helyett a földhasználója is teljesítheti.

5. §

- (1) A járulék fizetésére kötelezett a járulékot évente egyszer, november 15-ig fizetheti meg az önkormányzat e célra nyitott számlájára.
- (2) A járulék késedelmes fizetése esetén a járulék fizetésére kötelezett évi 20% késedelmi kamatot köteles fizetni.

6. §

- (1) E rendelet alkalmazása szempontjából termőföld: az a földrészlet, amelyet a település külterületén az ingatlan-nyilvántartásban szántó, szőlő, gyümölcs, kert, gyeper, nádas művelési ágban tartanak nyilván, ideértve a helyi természeti értékként védelem alá vont területet, vegyes minőségű területet (erdő, mezőgazdasági terület, halastó stb.) is. Termőföldhasználat: a haszonélvezet, az ingyenes vagy szivességi használat, a haszonbérlet, a feles bérlet, a részesművelés.
- (2) E rendelet hatálybalépésétől külön önkormányzati rendelet intézkedik.

Békéscsaba, 1999. február 25.

PAP JÁNOS
polgármester

DR. SIMON MIHÁLY
jegyző

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése a 138/1992 (X. 8.)
számú kormányrendelet 5. §-a alapján
pályázatot hirdet
oktatási-nevelési intézmények vezetői állására

Óvodák

- | | |
|---|-------------|
| • Ligeti Sori Óvoda
Békéscsaba, Ligeti sor 16. | óvodavezető |
| • Kőmíves Kelemen Sori Óvoda
Békéscsaba, Pásztor u. 91–93. | óvodavezető |
| • Jázmin Utcai Óvoda
Békéscsaba, Jázmin u. 3. | óvodavezető |
| • Szigligeti Utcai Óvoda
Békéscsaba, Szigligeti u. 3. | óvodavezető |
| • Trefort Utcai Óvoda
Békéscsaba, Trefort u. 21–23. | óvodavezető |
| • Fő Utcai Óvoda
Békéscsaba (Mezőmgyer), Fő u. 8. | óvodavezető |
| • Dr. Becsey Oszkár Utcai Óvoda
Békéscsaba, Dr. Becsey O. u. 25. | óvodavezető |
| • József Attila-lakótelepi Óvoda
Békéscsaba, Lencsési út 15. | óvodavezető |

Iskolák

- | | |
|--|----------|
| • Áchim L. András Általános Iskola
Békéscsaba, Petőfi u. 1. | igazgató |
| • Gépészeti és Számítástechnikai Szakközépiskola
Békéscsaba, Kazinczy u. 7. | igazgató |

Képesítési és egyéb feltételek az Oktatási Közlöny 6. számában megjelöltek szerint.

Beküldendő: szakmai önéletrajz, az intézmény vezetésére vonatkozó program, fejlesztési elképzelések, iskolai végzettséget igazoló okirat másolata, érvényes erkölcsi bizonyítvány.

Beküldési határidő: az Oktatási Közlönyben való megjelenéstől számított 30 nap.

Cím: Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala, dr. Simon Mihály jegyző, 5600 Békéscsaba, Szent István tér 7.



PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS KÖZGYŰLÉSÉNEK
szociális bizottsága

PÁLYÁZATOT HIRDET
szociális célú segítő tevékenységek 1999. évi
támogatásának elnyerésére

A pályázat célja állampolgárok és közösségek tevékenységének támogatása.

Pályázhat minden Békéscsabán működő közösség, csoport, egyesület, alapítvány, intézmény, egyén.

Támogatás kérhető az alábbi témakörökben:

1. A szociális területen végzett tevékenységek.
2. Szociálisan hátrányos helyzetű rétegek, csoportok számára szervezendő rendezvények, akciók.

A támogatás elnyerésének módja és feltételei:

1. A pályázó fogalmazza meg a tervezett tevékenység célját, megvalósításának módját, részletes költségvetést.
2. A pályázat elnyerésénél elsőbbséget élveznek a városi közösségek.
3. A pályázat segélyezéshez nem vehető igénybe.

A pályázathoz pályázati űrlapot szükséges kitölteni.

A pályázat benyújtásának határideje: **1999. április 9.**

Elbírálás: 1999. április 30-ig.

A pályázatokat a szociális bizottság bírálja el. A döntésről a pályázók írásban értesítést kapnak. A bizottság a pályázatot a hibátlanul és hiánytalanul kitöltött adatlap és kiegészítő információk alapján tudja érdemben elbírálni.

Azon pályázók, akik az 1998. évben támogatásban részesültek és azzal 1999. március 31-ig nem számoltak el, az ez évi pályázatból kizárják magukat. Az 1999. évi támogatás felhasználásáról 2000. március 31-ig kell elszámolni.

A pályázatot az alábbi címre kell beküldeni:
Családsegítő és Gyermekjóléti Szolgálat,
Békéscsaba, Szent István tér 9.

Pályázati űrlapok is itt igényelhetők.

Egyre lejjebb a Viharsarok

A tavalyi Békés megyei adatok és a '97-es régiós összehasonlítások azt bizonyítják, tovább romlottak megyénk gazdasági és társadalmi mutatói, melyekről a Központi Statisztikai Hivatal Békés Megyei Igazgatóságának csütörtöki békéscsabai sajtótájékoztatóján Végh Zoltán igazgató beszélt. A népesség tavaly a bűvös négyszázazres küszöb alá süllyedt: 1998-ban egy szabadkígyósnyi település nagyságrendjével, 3500-zal csökkent 395 ezres lélekszáma, miközben tavalyelőtt a megye vándorlási vesztesége ötezer lélek volt főként Csongrád és Bács-Kiskun javára. A térség mezőgazdasági jellege továbbra is meghatározó, a jövedelmi viszonyok viszont folyamatosan távolodnak az országos átlagétól. Békésben az alkalmazásban állók havi bruttó átlagkeresete 55 ezer forint körül alakult, ami ugyan 18 százalékkal több, mint '97-ben, ám az országos 77 ezer forintos bruttó átlagkeresetektől jócskán elmarad. A dél-alföldi régió '97-es összesített és összehasonlító adatsorairól szólva kiderül: Békés, Bács-Kiskun és Csongrád megye az ország legnagyobb kiterjedésű régiója, ahol a magyar népesség 13,4 százaléka él, a városokban élők száma az országos átlagot (58%-ot) meghaladja: 66 százalékos. A küszöbön álló EU-csatlakozás fényében Végh Zoltán szövegezte a KSH által (Magyarország régiói címmel) kiadott, a hét magyarországi régiót felölelő kiadványairól is. A dél-alföldi régió belüli Békésben a legkevesebb (8,3 százaléka) a diplomások aránya a régiós 9,3 százalékhöz és az országos 12 százalékhöz képest. A régió 196 kutatási és fejlesztési bázisa közül csupán 22 található Békés megyében. Érdekesebb, hogy amíg nálunk az egy főre jutó befektetett külföldi tőke nagysága 38 ezer forint, addig Csongrádban 130 ezer forint. A külföldi érdekltségű társaságok száma Békés megyében tavalyelőtt 266 volt, míg Bács-Kiskunban ennek háromszorosa, Csongrádban pedig a hatszorosa. A munkanélküliségi ráta a maga 12,3 százalékkal meghaladja az országos 9,1 százalékos rátát. A megyeszékhelyen működő ipari vállalkozások termelésének volumene '98-ban 6,9 százalékkal meghaladta az előző évit, míg országos viszonylatban 14,1 százalékos termelésnövekedést tapasztaltak. Békésben '98-ban mindössze 510 új lakás és ház épült, ami csaknem egyharmados visszaesés a '97-hez képest. A mezőgazdaság továbbra is meghatározó: '98-ban a betakarított búza mennyiségének még mindig 10 százaléka megyénk adja. A szarvasmarha-állomány nagysága 58 ezer: kismértékben csökkent, ám még így is ötödikek vagyunk a megyék rangsorában. A sertésállomány 515 ezer, ez csaknem 6 százalékos növekedést jelent. A megye szerencsére nemcsak negatívumokkal büszkélkedhet: a férfi lakosság várható életkora a 19 megye és a főváros összehasonlításában a harmadik legjobb: 67,3 év. Az is öröndetes, hogy a régióban a népesség 9,4 százaléka beszél valamilyen idegen nyelvet, Békés megyében pedig a lakosság 11,9 százaléka. (Az országos átlag egyébként 11,5 százaléka!) Mindez a több nemzetiség együttélésének is köszönhető megyénkben.

VÁNDOR ANDREA

Tisztelt Olvasóink!

A Heti Mérleg szerkesztősége lehetőséget kíván biztosítani önöknek arra, hogy a város hétköznapijaival kapcsolatban észrevételeiknek a nyilvánosság előtt hangot adjanak. Kérjük, írjanak szerkesztőségünknek az önöket foglalkoztató (bosszantó és örömteli) gondolataikról, kérdéseikről, melyekről a polgármesteri hivatal illetékeseit is tájékoztatjuk, megkérdezzük.

Szerkesszék velünk a „sárga újságot”!

(SZ. SZ.)

RENDŐRSÉGI HÍREK

■ **ŐRIZETBEVÉTEL.** A városi rendőrkapitányság lopás vétség elkövetésének alapos gyanúja miatt őrizetbe vett egy békéscsabai lakost, aki a Spar ABC-ből különböző italárakat tulajdonított el 10 000 forint értékben.

■ **NYOMOZÁSOK.** A városi rendőrkapitányság súlyos testi sértés büntett elkövetésének alapos gyanúja miatt rendelt el nyomozást ismeretlen tettes ellen, aki február 23-án 18.30 óra körüli időben a Tulipán utcán tetteleg bántalmazott egy dobozi lakost, aki nyolc napon túl gyógyuló sérülést szenvedett.

Lopás vétség elkövetésének alapos gyanúja miatt rendelt el nyomozást ismeretlen tettes ellen, aki a február 28. és március 1. közötti időben egy épülőfélben lévő házból leszerelt és eltulajdonított 10 db különböző méretű Xhénia típusú fehér színű alumíniumradiátort, 340 000 forint értékben.

■ **RÉGI ÜGYEK.** Fény derült két régebbi ügyre. Tavaly október 10-én 21-22 óra között egy Csányi utcai családi házába a nyitott ajtón ismeretlen tettesek bementek, majd az ott-tartózkodó sértettet és feleségét a földre nyomták, fojtogatták őket, pénzt követeltek. Ezután átkutatták a lakást, majd a sértett által átadott, 5000 forintot tartalmazó pénztárcával távoztak. Másnap, október 11-én nem

sokkal éjjel előtt a tettesek kivágták egy másik Csányi utcai családi ház szűnyoghálóját, és miután bementek, a földre nyomták, tetteleg bántalmazták és fojtogatták a ház lakóit, pénzt követelve tőlük. A lakásban kutatást végeztek, majd az asztal szőnyegéből kitépték 15 000 forint értékű fülbevalóját. A városi rendőrkapitányság nyomozó alosztálya nemrégiben az elkövetőket elfogta.

■ **ELISMERÉSEK.** A Békés Megyei Rendőr-főkapitányság március 5-én rövid ünnepség keretében köszöntötte munkatársait abból az alkalomból, hogy elismeréseket vehettek át, illetve rendfokozatukban sorosan előléptetésre kerültek. A Magyar Köztársaság belügyminiszterének szolgálati jeleit és az előléptetéseket dr. Kurucz Ferenc rendőr ezredes, megyei főkapitány adta át az ünnepeltnek.

■ **FELHÍVÁS.** A Békés Megyei Rendőr-főkapitányság nyomozó osztálya rablás büntett elkövetésének alapos gyanúja miatt nyomozást folytat ismeretlen tettes ellen, aki február 26-án 13.55 órakor a Bertóthy udvar 5. szám alatt lévő Postabank és Takarékszövetkezet Rt. kirendeltségébe bement és egy fegyvernek látszó tárggyal az ott-tartózkodó alkalmazottat megfenyegetve pénzt követelt, és ezzel a módszerrel közel egymillió forint készpénzt tulajdonított el. A rendőr-főkapitányság 100 000 forint jutalmat tűz ki a nyomravezetőnek, akinek személyét bizalmasan kezelik.

Adóügyi tájékoztató

A polgármesteri hivatal pénzügyi és gazdasági irodájának adócsoportja (Békéscsaba, Andrassy út 11-17., bejárat a Kinizsi utca felől, telefon: 441-638) felhívja a lakosság figyelmét, hogy 1999. március 16-ig késelemipótlék-mentesen fizethetik be az 1999. I. félévi gépjárműadó, a gazdasági tevékenységre szolgáló építmények adóját, a vállalkozók kommunális adója adóelőlegét, a helyi iparüzési adó előlegét.

A gépjárműadó mértéke 1999. január 1. napjától a következő: az adóalap minden megkezdett 100 kg-já után 800 Ft, a motorkerékpár, lakógépkocsi, lakóautó és sátras utánfutó adója 4000 Ft/év. A gépjárműadót a 11733003-15345008-08970000 számú adóalap átutalással vagy csekken rendezhetik. • A gazdasági tevékenységre szolgáló építmények adója adótétele nem változott, a korábban kiadott határozatban szereplő összeget kell két egyenlő részletben megfizetni. • A vállalkozók kommunális adója adóelőlegének összege az 1998-ban jogerőre emelkedett fizetési meghagyásban szereplő összeg. Mindkét adót csekken vagy a 11733003-13545008-08590000 számú számlára történő utalással fizethetik meg. • Az 1999. évi iparüzésiadó-előleg összege az 1998-ban kiadott és jogerőre emelkedett fizetési meghagyásban szereplő összeg. Az 1999. évi iparüzésiadó-előleget új számlára, a 11733003-15345008-03540000 számú számlára kell befizetni.





Arany János Művelődési Ház

Békéscsaba VII., Kossuth Lajos u. 1. • Tel.: 431-552)

MÁRCIUSI PROGRAMOK

KISCSOPORTOK

- *Nyugdíjasok klubja*: 13-án városi nyugdíjas-biliárdverseny, 17-én március 15-i megemlékezés, 24-én csigatészta-készítés, 31-én diafilmvetítés.
- *Az Asszonykórus* minden héten hétfőn 14 órától tartja próbáit.
- *Az Asszonyklub* minden héten csütörtökön 14 órától tartja hagyományörző foglalkozásait.
- *A Színjászó Stúdió* minden héten csütörtökön 17 órától tartja próbáit.
- *Szabadidőklub* 15-én 9 órától – kispuskás lövészverseny.
- *Reikiklub*: 23-án, kedden 17 órától.

TANFOLYAMOK

- *Aerobictanfolyam* minden héten kedden és csütörtökön 18.15 órától.
- *Foci-suli* minden héten kedden és pénteken 16 órától.

A KÖNYVTÁR minden héten hétfőn és szerdán 13–17 óráig várja gyermek és felnőtt látogatóit.

VÁSÁROK

16-án és 23-án 8–15 óráig ruha- és cipővásár.

SZOLGÁLTATÁSOK

Fénymásolás, edénykölcsonzés, vérnyomásmérés.

Vasutas Művelődési Ház

Andrássy út 79–81. • Telefon: 322-240

KISCSOPORTOK

Fúvószenei próba csütörtökön 18 órától. *Mazsorettpróba* hétfőn 17.30 órától. *Hímző szakkör* kéthetenként hétfőn 13.30 órától. *Vasútmodellező szakkör* hétfőn 16–18, pénteken 14–18 óráig. *Misztériumok Baráti Társasága meditációs klubja* keddenként 17 órától. *Nosztalgia Vasutas-nyugdíjasklub* március 16-án 15 órától. *Március 21-én* zenés összejövetel. *Reikiklub* március 18-án 16 órától.

KÖNYVTÁR

A lakosság felé is nyitott, hétfőtől péntekig 13–17 óráig várja a látogatókat. *Szolgáltatásai*: kölcsönzés, zenehallgatás, folyóirat-olvasás, fénymásolás.

EGYÉB

- *Március 11-én* a MÁV nyugdíjas-szakszervezet összejövetele.
- Fúvószenei térzene mazsorettekkel március 15. alkalmából.
- *Március 17-én* a Kalamajka bábszínház Terülj, terülj, asztalkám című előadása a Tavaszi bábelőadás-sorozat I. keretében. Bérletek korlátozott számban még igényelhetők.

VÁROSI NYUGDÍJAS-EGYESÜLET

(Dózsa György út 35. • Telefon: 447-327)

12-én 14 óra: megemlékezés március 15-ről.

18-án 8 óra: kirándulás Gyulára (fürdés).

27-én 15 óra: teadélután.

30-án 18 óra: kirándulás Hajdúszoboszlóra.

Állandó programok: minden hétfőn 16 órától hajvágás férfiaknak, 15–16 óráig gyógytorna a kórház tornatermében. Minden kedden 14–17 óráig könyvbarátok foglalkozása. Minden pénteken 14.30 órától pávaköri próba. A programokra jelentkezni az egyesületben lehet.



A Csabai Konzervgyár Őszidő nyugdíjasklubja március 30-án 8 órától kirándulást szervez Hajdúszoboszlóra.

HETI MOZIMŰSOR

1999. március 11–17.

PHAEDRA MOZI NAGYTEREM

11–17-ig 15.45 óra:

Drew Barrymore: **ÖRÖKKÖN-ÖRÖKKÉ**
(magyarul beszélő romantikus kalandfilm)

17.45, 20.00, 12–13-án 22.00 órakor is:

Neve Campbell & Wes Craven: **SIKOLY 2.**
(pszichothriller)

PHAEDRA MOZI KISTEREM

11–17-ig 17.00 óra:

Drew Barrymore: **ÖRÖKKÖN-ÖRÖKKÉ**
(magyarul beszélő romantikus kalandfilm)

19.00 és 21.00 óra:

Ewan McGregor & Nick Nolte:
ÉJJELIŐR A HULLAHÁZBAN / NIGHTWACH
(pszichothriller)

PHAEDRA MOZI KAMARATEREM

12–17-ig 18.30 és 20.30 óra:

Szomjas György: **GENGSZTERFILM** (magyar krimi)

HETI FILMAJÁNLAT

Neve Campbell és Wes Craven:

SIKOLY 2.

Az első (Scream One) vérfürdő sem volt túl száraz, de a folytatás az igazi buli... A döféssel kezdődött minden. Ez a film olyan jó volt, hogy valaki átültette az öldöklősorozatot a filmvászonról a valóságba. Most már tényleg retteghet az egész campus... A borzongás nagy mestere, a műfajt megújító nagy parodista Wes Craven visszatért: sikíts és nevéss!

Drew Barrymore:

ÖRÖKKÖN-ÖRÖKKÉ

A nagy mesemondók emberöltők sokasága alatt egy Kamupipóke-történettel próbáltak félrevezetni bennünket. A Fox jóvoltából azonban most fény kerül az igazságra: Danielle, alias Hamupipóke (Ella Cinderella) tényleg élt a XVI. században és nemcsak ügyes-okos-szép árvácska, de kardforgató nő is volt. Üvegcipellő ide, famamusz oda – a kalandos szerelmi történet arra is következtetni enged, miként járhatott a vízen Leonardo Da Vinci. A tanulság pedig, kedves gyerekek, hogy az nagy mese meg a feneketlen vödör popcorn kivételével semmi sem tart örökkön-örökké.





Tipp

KÖZVETÍTŐIRODA

5600 Békéscsaba, Jókai u. 10/1. • Telefon: 322-772

- ingatlanok
- albérletek



Tulkán József

FIGYELMÜNKBE AJÁNLJUK!

- SZÁMÍTÓGÉPEK egyéni igény szerinti kiépítéssel

- TELEFONOK vezetékes és vezeték nélküli
- ÜZENETRÖGÍTŐK
- FAXOK
- IRÓGÉPEK
- SZÁMOLÓGÉPEK
- MÁSOLÓGÉPEK
- KELLÉKEK

Békéscsaba, Szerdahelyi u. 2/a.
Telefon: 323-644 és 447-514
Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 7.30-15.30

BELVÁROSI KISÁLLAT-AMBULANCIA ÉS ÁLLATPATIKA

5600 Békéscsaba, Szív u. 9., tel.: 453-572

NYITVA TARTÁS:

PATIKA: 9-20 óráig
AMBULANCIA: 11-14 és 17-20 óráig
Hétfőn: ÜGYELET

Dr. Kiss József

06-20/9121-338

Dr. Kurilla László

06-30/9781-335



Csatlakozzon be a világhálókba a Nap-Szám Internettel!

Nap-Szám Computer Kft.

5600 Békéscsaba, Andrassy út 79-81.

Telefon/telefax: 66/451-822

E-mail: nap-szam@nap-szam.hu



BÉLYEGZŐKÉSZÍTÉS

Automata,
hagyományos, iktató,
valamint emblémás
bélyegzők
készítése.

GYORSNYOMDA

Békéscsaba, Szabadság tér 1-3. (nagy posta) Telefon: 447-563

DR. MOLNÁR MARGIT ÜGYVÉD

tisztelettel értesíti
leendő ügyfeleit, hogy

ÜGYVÉDI IRODÁJÁT MEGNYITOTTA.

Cím:

Békéscsaba,

Wlassics sétány 25. I. em. 1. sz.

Telefon: 328-973

A TREFORT ÁGOSTON VILLAMOS- ÉS FÉMIPIARI SZAKKÉPZŐ ISKOLA

(Békéscsaba, Puskin tér 1.)

MEGHIRDETI

- 2 db EAN 340/1000 csúszesztergapad,
- 1 db EMU 250/600 műszerészszterga,
- 1 db ME-250 típusú marógép

árverés útján történő eladását.

Az árverés helye: Békéscsaba, Puskin tér 1. Időpontja: 1999. március 25-én, 11 óra. Ügyintéző: Csaba Zoltán.
Telefon: 444-511

A JÓKAI UTCAI ÁLTALÁNOS ISKOLA

(Békéscsaba, Jókai u. 22.)

azonnali belépéssel

- gyes miatti távollét idejére -

felvesz

1 fő pedagógust

napközis feladatok ellátására.

Jelentkezés az iskola igazgatójánál.

Telefon: 328-064

MÁRCIUSI TANFOLYAMUNK

16-án 17 órakor indul

segédmotoros
és személygépkocsi-vezető
kategóriában.

Helye: Békéscsaba, Zsirus u. 10.

Tájékozódjon a 321-147-es
telefonszámon és a helyszínen!

Egyéniségéhez alkalmazkodó
képzés, fizetési könnyítés!

TELEZÖLD AUTÓSISKOLA

• APRÓHIRDETÉS •

INGATLAN

- A Diófás utcában 600 m²-es zártkert építményrel, pincével eladó, személygépkocsit beszállító: 06-20/9621-643.
- Vécsey utcai garázs eladó: 328-646.
- Üzleti helyiség kiadó: 325-921, este 19 órától 436-202.
- A Penzán tetőtéri, 4 szobás, 2 fürdőszobás, 120 m² alapterületű, 82 m² hasznos terű lakás eladó: 451-612, 17 órától.
- A Trófea utcában családi ház eladó: 430-351.
- Felsőnyomománya tanyá sűrűsége eladó. Telefon: 452-093.
- A Dobozi úton kert bekerítve, Békés-Dánton kert nyaraló eladó. Telefon: 430-657.
- Az Andrassy út 18. E IV. 23. számú 2,5 szobás lakás eladó. Telefon: 323-049.
- Zártkert Veszelyen eladó: 456-558.
- Kétsopronyban kővesűt mellett zártkert eladó, ház, villany, víz van. Ugyanitt 23 kg-os gázpalack eladó. Telefon: 324-984.
- Fürjesen a Mag utcában 923 m²-es zártkert eladó: 430-027.
- 2 szoba étkező, vagy 1 + 2 fül szobás, téglablokkos lakást vennék a Lencsésin II. emeleti. Telefon: 457-358.
- Békéscsaba, V. kerület, Lugossi u. 15. számú családi ház eladó. Érdeklődni: Lugossi u. 17. alatt vagy a 436-918 telefonon egész nap.
- Bartók B. úti, 1,5 szobás, IX. emeleti lakás eladó 1,65 M Ft-ért: 437-892.
- Pósteleken zártkert téglapályával eladó vagy művelésre kiadó: 453-054.
- 1000 m²-es telken 4 szobás családi ház, 20 éve épült, 40 m²-es melléképülettel eladó. Ipari áram, telefon, kábeltevé, riasztó van. Érdeklődni: 06-30/9131-636.
- A Lencsési nagykanyarban egyedülállóan lakás kiadó, ugyanott garázs bérelhető. Telefon: 456-401.
- A Penzán garzon kiadó: 449-944.
- Sorházi lakás igényesnek eladó. Tel.: 326-784, este.
- 1 szobás, kis rezsiű lakás eladó a Vécsey: 442-952.
- Milleniumon 2 szoba, étkező lakás beköltözhetően eladó: 328-889.
- Petőfi u. 20/B IX/38. számú 1,5 szobás lakás eladó. Érdeklődni: hétfőtől csütörtökig 17 órától.
- Pósteleki kert eladó. Telefon: 450-845, este.
- A Kenderfőleken zártkert eladó: 452-098, 16 óra után.
- A Csaba-tó mellett 800 m²-es zártkert eladó: 442-514.
- 3400 m²-es telken felújított családi ház a Vandhát úton eladó. Érdeklődni: 441-878.
- 2 db gyümölcsös eladó: 327-878.
- Garzonlakást bérelnék Békéscsabán: 285-293, vagy munkaidőben 06-1/305-2006 (Keresztes).
- 1,5 szoba ebédlő és egy családi ház eladó: 324-327.
- A Kastély-szőlőkben 800 m²-es kert eladó. Érdeklődni: 457-674.
- 26 m²-es, utcáról nyíló belvárosi helyiség üzletnek vagy irodának kiadó. Telefon: 322-379, 16 óra után.
- Albérlet kiadó. Telefon: 435-155.
- 4 szobás, 120 m²-es kert ház eladó. 1 vagy 2 db lakást - egyedi fűtést - beszámítok: VI. kerület, Szóli u. 73., 322-425.
- Eladnám vagy kertés házra cserélném békéscsabi, belvárosi, IV. emeleti, 62 m²-es, egyedi gázos lakóházat. Irányár: 3,5 M Ft. Kertés ház keresek 4 M Ft körüli értékben. Telefon: 448-239.
- Békéscsabán 1166 m²-es építési telek a Mandula utcában eladó. 18 m²-es helyiség kiadó: 452-428.
- Almáskerten 2 kert eladó, bérelhető: 439-453.
- Kertes ház eladó: Klapka u. 4.
- Békéskerten 1100 m²-es telek sűrűsége eladó: 06-30/9721-428.
- Az Andrassy úton IV. emeleti, 76 m²-es, 2 erkélyes lakás eladó. Telefon: 451-681.
- Békéscsaba nyugati kertvárosában tetőtér-beépítéses ház eladó (Mazán u. 5.). Tel.: 437-082.

- Belvárosi, másfél szobás lakás eladó. Telefon: 453-189, este.

SZOLGÁLTATÁS

- Fekete-fehér televíziók helyszíni javítása, régebbi típusú is. Hibabejelentés telefonon: 457-334, Tomka Attila.
- Duguláselhárítás, vízvezeték-szerelés, -javítás. Telefon: 455-309, 06-20/ 9209-389.
- Szobafestés, mázolás, tapétázás szolid áron. Gubény György, telefon: 433-079.
- Kárpított bútorok felújítása: 437-753. Székely M. u. 65., Knyán.
- Krisztina fodrászat, hívásra házhoz megy: 06-20/ 9546-796.
- Egyszeres és kettős könyvelés, adóbevallás készítése: Biner Bt., 440-540.
- Redőny, relaxa, pliszézott és szalagfüggöny, harmonikaajtó, szűnyogháló, karos napellenző, heveder és hagyományos zárák szerelése, javítása. Kulcsmáslás. Békéscsaba, Sás köz 6. (Lencsési), telefon: 457-828 és az autóbussz-pályaudvar aluljárója: 06-20/9475-705.
- Szobafestést, mázolást, tapétázást vállalkoz: 436-226.
- Színes tévé, video javítása. 06-20/9605-105, Horváth Árpád.
- Vegytisztítás, mosás, bőrhúzárt tisztítása: Gyulai út 37., János ruhatisztító. Tel.: 325-412.
- Színes tévé, video javítása: Kovács Attila és Társa Bt., hibabejelentés a 322-480 telefonszámon.
- Szőnyeg-, kárpit-, ablaktisztítás. Ablakszigetelés, nyugdíjaskedvezmény: 326-906.
- Háztartási gépek, mosógépek javítása: 06-60/ 388-348.
- Üvegezés! Lakások, épületek helyszíni üvegezése! Telefon: 436-463, 06-60/483-712.
- Könyvelés ügyintézés: 457-267.
- Eszter női-férfi fodrászat. Hívásra házhoz megy: 06-30/9284-050.
- Videofelvétel. Telefon: 450-566.
- Lakáskarbantartás A-tól Z-ig. Felújítás, átalakítás, javítás. Telefon: 321-768.
- Háztartási gépek, mosógépek javítása: 06-60/ 388-348.
- Mosógépszerviz. Elektron Bt., Bartók B. út 4. Hibabejelentés: 454-561, 06-60/388-348.
- Redőny, relaxa, harmonikaajtó készítése, javítása: 435-942.

EGYÉB

- Gazdálkodók, figyelem! Madáresélgmagvak, ipari magvak export célú szerződéses termelése: Hrabovszky és Tsa Kft., Békéscsaba, Kis-Tabán u. 16.
- Német-, angolnyelv-tanítás, nyelvvizsgára felkészítés. Telefon: 457-674.
- Gyermekfelügyeletet vállal fiatalos nagymama: 455-072.
- Németnyelv-oktatás: 323-987.
- Szobavéde eladó. Telefon: 455-959.
- Németnyelv-oktatás. Telefon: 455-959.
- Olasz és német tolmácsolás: 06-30/9854-151.
- Südlők, malacok eladók: Berényi út 67/1.
- Számítógépes szövegszerkesztés: 323-347.
- Irodabútor eladó. Telefon: 06-30/9854-151.
- Munkatársat keresek fix fizetéssel. Feltétel: legalább érettség. Telefon: 06-20/9438-450.
- R-4-es furgon és új, vegyes tüzelésű kazán eladó: 435-906.
- Vemhes és fejős anyakcskák eladók. Telefon: 06-20/9438-450.
- Történelemből korrepetálást és felvételre felkészítést vállalkoz: 459-571.
- Gázpalackot (11,5 kg-osat) keresek megvételre. Házhoz megyek. Telefon: 446-044.
- Magyarból, történelemből, oroszról korrepetálás: 448-741.
- Számítógépes szövegszerkesztés: 459-646.
- Pentium számítógép 32 MB RAM, 850 MB winchester, CD-ROM, hangkártya megkímélten eladó. Telefon: 451-681.
- Új, fekhelyes sarokgarnitúra 40 000 Ft-ért eladó. Telefon: 445-205.

FIGYELEM!

A lapunkban közölt ingatlan-apróhirdetések ingyen megjelenhetnek - a hirdető bekegyezésével - az országos terjesztésű

INGATLANBÖRZE

című hirdetési, reklám- és információs magazinban.

Csaba első mozija

A Munkácsy utca elején lévő
Apolló Mozgó épülete
75 évvel ezelőtt



A „mozgófénykép”, a mozi elődje, 1899-ben jelent meg Csabán a színház épületében, ahol először vetítettek mozgóképet. Pár év múltával ugyanott a budapesti Uránia Tudományos Színház tudományos előadásokkal összekötve tartott vetítést.

A lakosság érdeklődéssel fordult a szórakozás új formája, a mozgóképvetítés felé. 1908-tól egyre többen vállalkoztak mozi alapítására. Hosszabb-rövidebb ideig működött a Balla Mozgó és a Városi Mozgó. A Nádor Mozgó naponta két előadást tartott, neve után ítélve valószínűleg az elegáns Nádor Szálló termében. A helyi sajtó 1913-ban már hirdette az Apolló Mozgó műsorát, de a helyszínére nincs utalás. Az Apolló Mozgó Képszínház Rt. csak később, 1923 tavaszán alakult. Abban az esztendőben készült az első igazi, 600 nézőt befogadó moziépület, ahol az Apolló Mozgó tartotta előadásait. A modern épületet Lipták János-Zamocsnik Sándor terve szerint a csabai Lipták vállalat építette. 1924. május 21-én este 9 órakor az épület mögötti, szépen kialakított környezetben megnyílt az Apolló kertmozi. A városcentrumban negyed századon át működött Apolló, majd Brigád mozi néven a nyolcvanas évekig népszerűsítette a filmművészetet.

GÉCS B.

A mai épület közepe táján állt
két évtizede az Apolló névutódja,
a Brigád mozi



Csaba régen és ma 2^{MINI} KÖTETBEN

Békéscsaba várossá nyilvánítása nyolcvanadik évében a Typografika Kft. két 95 x 75 mm méretű minikötet kiadásával tisztelte Csaba kivívott városi rangjának. A kiadás szerkesztő és nyomdai előkészítő munkálatai az elmúlt év végén elkezdődtek Barabás Ferenc grafikus korszerűen berendezett számítógépes műhelyében. Lapunk *Békéscsaba anno...* ismert sorozata anyagából, kiegészítve újabb, még nem közölt, a város régi hangu-

latát idéző képekből Gécs Béla szerkesztette és tervezte az egyik, *A régi Csaba* című kötetet. A jubileumra utalóan a minikönyvben nyolcvan színes fotó és metszet lesz 4 nyelvű – magyar, szlovák, angol, német – kísérszöveggel. A második, *A mai Csaba* című kötetet Barabás Ferenc saját, színes mai városfotóiból tervezte, szöveget dr. Ambrus Zoltán könyvtárigazgató írt hozzá.

A kötetek kékeszürke, nemes anyagú velúr, ezüsthóliával nyomtatott borítóval, tokban kerülnek majd kiadásra.

(H. M.)



Könyvtervezők munkában. Képünkön jobbról: Gécs Béla tipografikus szerkesztő-tervező és Barabás Ferenc grafikus tervező, a Typografika Kft. ügyvezetője, a nyáron megjelenő kötetek kiadója

MEGRENDELŐ

Postai utánvétellel megrendelem a Typografika Kft. által kiadásra kerülő **A régi Csaba** és **A mai Csaba** című miniköteteket tokban, példányban. Ára: 1200 Ft (áfával) + postaköltség.

Név:

Cégnév:

Cím:

Telefon:

A megrendelő aláírása:

További információ: **TYPOGRAFIKA KFT.**
5600 Békéscsaba, Bánát utca 59.
Telefon/fax: 327-569